

# The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

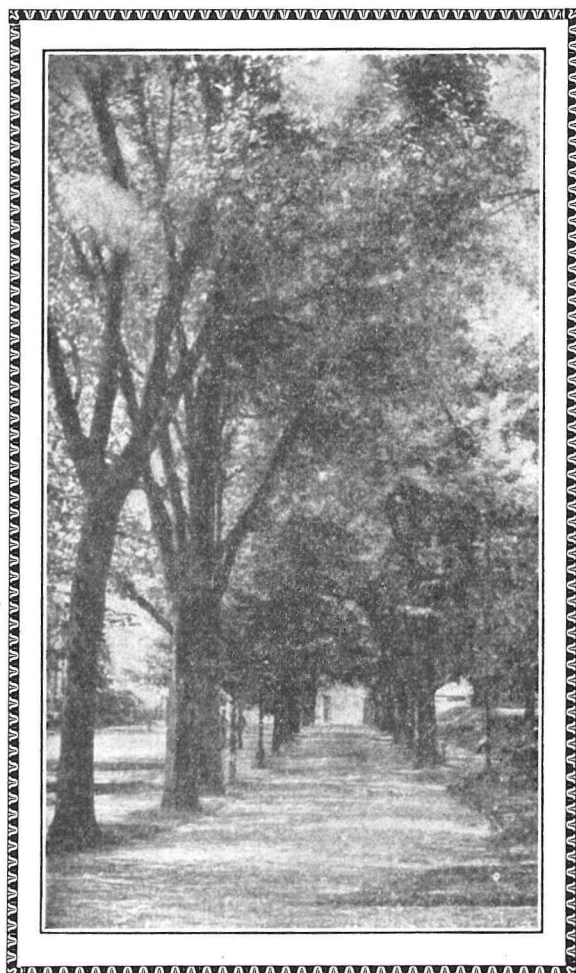
*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of  
Missouri, Ohio and other States.*

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 19.

Milwaukee, Wis., August, 1927.

No. 8.



## Evening Meditation

The sun is sinking, darkness hovers near,  
And brightly now the twinkling stars appear.  
The long, long day has reached a peaceful close,  
In sleep the toil-worn workers find repose.

Engrave this picture, Lord, upon my heart,  
The day will come when I, too, must depart,  
When my dust shall be placed into the grave,  
Lord Jesus teach me now that Thou dost save!

For a short while the time will slowly wane,  
O Savior, help me that I don't complain,  
But then will dawn in heaven the brightest day,  
When shadows shall not fall across the way.

No more shall I be weary then.  
All sorrows He'll dismiss.  
I'll be among the blessed then,  
In everlasting bliss.

— M. W. Lankow.



## THE DEAF LUTHERAN

Official Monthly Organ of Luth. Church Missions for the Deaf.  
Fifty Cents per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the Editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the Business Manager, Rev. W. Ferber, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.

Send all articles for publication to the Editor, Rev. O. C. Schroeder, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.

### EDITORIAL

#### Two Ways to Eternity

Every man at death reaches the end of that road which he has traveled in this life. Most people carelessly travel the broad way to eternal perdition. Many discover their mistake when it is too late; after death no amends are possible. Comparatively few travel the narrow path of faith in the Redeemer to everlasting life. Such who remain faithful followers of Jesus, are kept in the right path through the grace and power of the Holy Spirit. The natural inclinations of their hearts is, to follow the large majority, which travels the broad way leading into the jaws of eternal death and ruin. Jesus warns His followers not to forsake the narrow burdensome path of faith for the broad convenient way, which requires no struggles and self-denials. He says, Matt. 7, 13-14, "Enter ye in at the straight gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many there be which go in thereat: Because straight is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life; and few there be that find it."

Our Lord and Master admonishes His disciples to avoid the fellowship and friendships of the wicked. Sin and error are like a whirlpool; they attract and draw their victims with increasing strength into ruin and death. Christians should beware of evil associates and false friends who lead them into wrong paths, into sin and disregard for their soul's salvation. Such associations and sins may cause them to lose their faith. Love of money and false friends put the rope around the neck of Judas, and King Solomon was led into idolatry by intimate associates of the wrong kind. May we heed the warning of Jesus, therefore, and remain with Christian friends and associates

on the narrow burdensome path of faith in our Lord and Savior, which will lead us to everlasting life and happiness. O. C. S.

#### A GENTLEMAN

J. C. Hare, the English writer and philosopher, asserted correctly that, "A Christian is God Almighty's gentleman." Although a Christian does not attain his ultimate goal of perfection in this life, yet he strives continually to follow in the footsteps of His Master. The Holy Spirit creates a gentleness of manner in the lives of true believers; He moves the Christians to surrender their selfishness and sentiments of revenge, which destroy the nobler qualities of the soul; He teaches them to be courteous, temperate, humble, patient, charitable, considerate, and agreeable.

Jesus remained a perfect gentleman under the most trying circumstances. In His great and merciful heart there was naught but love for His murderous and blasphemous enemies. His gracious invitation, "Come unto me, all ye that labor and are heavy laden," Matt. 11, 28, was intended for them also.

In this world of injustice, deceit, hardships, and meanness, Christians, who are sincere in their discipleship of Jesus, strive to obtain the same gentleness of manner and profound sentiments of pity and love for their fellowmen. When the ungodly become cynical and frantic with the fear of death, the Christians by the power of the Holy Spirit continue with cool assurance and calm courage to render service to their fellowmen, knowing that all men have a merciful Father in heaven through the merits of our Savior. May our deaf Lutherans also live their religion and consecrate their energies to the service of God and their fellowmen.

O. C. S.

#### EPHPHATHA CONFERENCE

"He hath done all things well: He maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak." Thus we were moved to exclaim when the missionaries gave their reports of their respective fields at Ephphatha Conference which met in Milwaukee, June 10-14. Everywhere the Gospel of Jesus Christ manifests itself as the power of God unto salvation to every one that

believeth. His promise that the preaching of His word shall not return unto Him void, but accomplish that which He pleases, and prosper in the thing whereto He sent it, has been fulfilled also in our work among the deaf.

Fifteen missionaries and four members of the Mission Board had come to attend the Conference. Two missionaries, the Revs. C. Schubkegel and A. Ferber, were unable to attend. These conferences should chiefly fill us with new love and zeal for the blessed work of our Lord Jesus Christ among the deaf and help us to become more proficient in the sign-language in which we must bring the good news of salvation to the deaf. Therefore the Rev. A. Boll read a timely paper on "Hints for the Improvement of Signing in Preaching to the Deaf," and Rev. A. Kuntz an essay on "The Duties of a Faithful Missionary to the Deaf," basing his remarks on the words "Ambassadors of Christ." Both papers were accepted with thanks. In order that we emphasize a life which becomes the Gospel of Jesus Christ, a paper was delivered by the Rev. O. Schroeder on "The Sinfulness of Lodge Entanglements." And in order that we all improve in the signing of Scripture lessons, the Revs. J. Beyer and Geo. Gaertner rendered several Gospel and Epistle lessons in the sign-language. This took up a great deal of our time, because for this or that expression or sentence a different rendering was suggested and often a lively discussion arose as to how to express this or that verse in the sign-language.

The need of more men for our Mission also was greatly stressed and it was deeply deplored that not one of this year's graduates could be obtained although our Board of Missions had asked for five men. We need young men filled with love for our Savior and His blessed work among the deaf who will make this work their life-work. We have one vacant field, other fields ought to be divided, new fields should be opened. Rev. Schroeder spoke of the spiritual needs of the deaf in Mexico and other states of Central America, and Rev. Theo. Schroedel gave us statistics concerning mission work and schools among the deaf in China. Oh, wherever we look we

see the need of consecrated men who will go out with the Gospel of salvation and everywhere bring the deaf to Christ. These words of our Master, "Pray ye therefore the Lord of the harvest, that He will send forth laborers into His harvest," are in place here and should be impressed upon the minds of all.

On Sunday morning a service for the deaf was held in Emmanuel Chapel, the Rev. E. Eichmann of Portland preaching the sermon and the Rev. O. Schroeder delivering the confessional address. At times a missionary among the deaf feels as if he were alone preaching Christ to the deaf and so easily becomes discouraged, but when he meets with all the other missionaries and attends a service like this he is filled with joy and his zeal in the work increases. In the afternoon the Rev. E. Duemling, city missionary at Milwaukee, preached the sermon in a joint service at Immanuel Church (the Rev. C. Dietz and son, pastors), Pastor Mappes of Omaha interpreting for the deaf, urging every one to consecrate himself unto the Lord and His glorious work of saving souls.

Conference voted its thanks to the ladies of Emmanuel Congregation as well as to its pastor and all others who helped to make the meeting agreeable and successful.

Thus profitable days were spent unto the glory of our Savior's name and the spreading of His glorious kingdom among the deaf.

J. L. S.

### "WITH THE BEREANS"

"They (the Bereans) received the word with all readiness of mind, and searched the scripture (Bible) daily whether those things were so." Acts 17:11.

Many hundreds of years ago God said through King David: "The fool hath said in his heart, There is no God." Psalm 14:1. At that time men were not such great fools as they are now. The fool said then IN HIS HEART, There is no God; now he speaks out plainly and boldly. Every Christian should be prepared to answer such statements from the word of God, the Bible, and to teach those

people something about God's wonderful works, His mighty power and His loving-kindness.

Week of

August 7 "Know therefore this day, and consider it in thine heart, that the Lord he is God in heaven above, and upon the earth beneath: there is none else."<sup>1</sup> Deut. 4:39.  
<sup>1</sup> other

August 14 "I will praise thee; for I am fearfully <sup>1</sup> and wonderfully made: marvellous <sup>2</sup> are thy works; and that my soul knoweth right <sup>3</sup> well." Psalm 139:14. <sup>1</sup> amazingly <sup>2</sup> surprising <sup>3</sup> very

August 21 "That all the people of the earth might know the hand of the Lord, that it is mighty: <sup>1</sup> that ye might fear the Lord your God forever." Joshua 4:24.  
<sup>1</sup> strong, powerful.

August 28 "The Lord will command his loving-kindness <sup>1</sup> in the daytime, and in the night his song shall be with me, and my prayer unto the God of my life." Psalm 42:8. <sup>1</sup> goodness. J. A. C. B.

## HISTORY OF OUR LUTHERAN MISSION FOR THE DEAF

### St. Paul

#### I.

Previous to 1918 Rev. J. L. Salvner had been serving the Twin Cities and the Minnesota field of deaf alone, besides having charge of the business end of our "Deaf Lutheran." Early in 1918, however, our Mission Board decided to make a division of this field, to relieve the over-burdened missionary of some work.

The Rev. J. Schumacher, a graduate of Concordia Seminary in St. Louis, was called and installed as the resident missionary of St. Paul, and 5 stations were included in the initial territory of this district. Management of the "Deaf Lutheran's" business was also made one of the St. Paul worker's duties, Rev. Salvner continuing as editor of the paper.

Rev. Schumacher served the deaf of his field faithfully for a number of years, until he accepted a call to a hearing charge in the "Midway District" of St. Paul in 1923. At the time he left his field, there were seven preaching stations in his directory, one of them

being in Winnipeg, Canada. The Minneapolis field had 8 stations listed at the same time. In a previous article we have seen how our Minneapolis missionary was led to take up work among the deaf of the cities later served by the St. Paul missionary, so we shall not spend much time in the field, but turn your attention rather to the deaf-mute congregation in St. Paul and close with a bird's-eye view of the St. Paul field as it looks today.

As successor to Pastor Schumacher, the Mission Board called the Rev. J. A. C. Beyer, already engaged in work among the deaf in Portland, Oregon. Rev. Beyer came to St. Paul in the summer of 1923.

Regular services for the deaf in St. Paul were established on the same day services were held in Minneapolis, September 1, 1901. Rev. Salvner had 10 deaf attending his first service in the basement of Trinity Lutheran Church, corner Tilton and Wabasha, in plain view of the state capitol building a few blocks away. Services were to be held weekly. On the second Sunday Rev. Salvner was ready to begin at 3 o'clock, but no deaf were there; but our missionary stayed and waited hopefully. About 3:30 two deaf women came, and the service was held. So there was nothing specially encouraging about this beginning. But during the course of the next few years, the attendance did run as high as 25 sometimes in St. Paul. The first confirmation in St. Paul took place in June, 1907, one young lady was confirmed; the following year two more were confirmed. There you have the beginning of our work among the St. Paul deaf.

For a few years the St. Paul services were conducted in Hope Lutheran Church, 7th and Margaret, but later they were again held at Trinity Church on Wabasha Ave. When Trinity Congregation converted the social room (in the school) used by the deaf for services into a classroom, Rev. Beyer found a place for the services of the deaf in a Sunday school room in the basement of Redeemer Church at Carroll and Dale Aves. There the services were held for two years, until April, 1926, when the deaf rejoiced in having their own chapel and parsonage building.

Rev. Beyer, coming to St. Paul in 1923, was not new to work among the deaf. He was born in Saratoga Springs, N. Y., a graduate of our Bronxville College and St. Louis Seminary, and was called into the Deaf-Mute Mission in 1919. The Rev. G. W. Gaertner, of Seattle, installed him as the missionary of Portland, Oregon, October 19, 1919. Rev. Beyer had been studying the sign-language while a theological student in St. Louis, and had been under the tutorship of Rev. Gielow in Detroit a month before going to his Oregon field. In Portland Rev. Beyer found, if not a permanent charge and home, a permanent partner in Miss Martha Schulze. Of course, she accompanied him to his new charge in St. Paul, and two little Beyers came along also.

Under Rev. Beyer's pastorate the deaf of St. Paul were organized as "Calvary Ev. Luth. Congregation of the Deaf" on November 19, 1925, with 10 voting and 30 communicant members; at present there are 33 communicant members. The Ladies' Aid Society was also revived and now numbers 12 members. Services were conducted weekly, as from the beginning, but difficulty in securing a suitable place for worship and the increasing cost of rent for a parsonage made it desirable to have a chapel-parsonage to fill all needs.

A. C. D.

## STUDIES IN THE CHIEF TEACHINGS OF THE BIBLE AND CATECHISM

### "The Only Wise God," 1 Tim. 1, 17

The world to-day boasts of its great wisdom, but compared with the wisdom of God, it is only as a candle aside of the bright sun, "for the wisdom of this world is foolishness with God," 1 Cor. 3, 19.

Our God is the only wise God, "with Him is wisdom and strength, He has counsel (careful thought) and understanding," Job. 12, 13. Moreover, God is Wisdom itself. The prophet Isaiah says: 'Who has directed the Spirit of the Lord, or being His counselor (adviser) hath taught Him?' Is. 40, 13. Yes, my friend, who? Nobody, for He is the only wise God. Therefore James tells us: "If any of you lack wisdom, let him ask of God, — and it shall

be given him," James 1, 5. Ask God for wisdom and understanding as King Solomon did, 2 Chron. 1, 7, and also you will receive knowledge and wisdom.

God knows all things, but He also is wise, that means, He makes the right use of His knowledge, and therefore never makes a mistake. Men often have the knowledge, but lack wisdom, and therefore make many mistakes and their counsel will not stand. But the only wise God says: "**My counsel shall stand**, and I will do all my pleasure (that pleases Me)," Is. 46, 10. What wonderful comfort! God never makes a mistake in all that He does. How foolish therefore that we often think we know things better than God and begin to criticize Him, saying that He ought to do things according to our way. O let this only wise God always lead you, He will do what is best for you! In all things bow before the wise God and say, "Thy will be done," for He tells you: "As the heavens are higher than the earth, so are **My ways higher** than your ways, and **My thoughts** than your thoughts," Is. 5, 9. Blessed are you always if you remember this!

And this wonderful wisdom you can plainly see in the world made by Him. Behold the wonderful heavens with the sun, moon, and stars, the earth with its animals, birds, and plants, the sea with the many fish, and you must exclaim with David: "O Lord, how manifold (many kinds) are Thy works! In wisdom hast Thou made them all," Ps. 104, 24. Wonderfully everything has been made and arranged for the good of all, and only the only wise God could do this. Read how Job sings of it in Job. 28, 20-27, and with him praise the wisdom of God!

But above all you see the great wisdom of God in the plan of salvation. Man has fallen into sin and is lost. How can he be saved? People have a plan of having man, saying: "Do this and do that." But, alas! all their plans show but little wisdom, for no man can satisfy the holy and just God and save himself by his works. God has the only plan, no man could ever have thought of it, for of this wisdom and plan it is written: 'Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of



man, the things which God hath prepared for them that love Him," 1 Cor. 2, 9. Listen! He sends His only-begotten Son into the world and lets Him become man, lays upon Him the sins of us all and the punishment therefore, and so lets Him die the shameful death on the cross for a lost world. And then His servants tell us: "In Jesus Christ we have redemption (salvation) through His blood, the forgiveness of sins, according to the riches of His grace, wherein **He has abounded toward us in all wisdom and prudence,**" Eph. 1, 7-8. Also the angels could not have found this plan, for in Eph. 3, 10-11 we read that by the church the manifold wisdom of God has been made known unto the mighty angels in heavenly places. Why then seek another plan, when the only wise God has the most wonderful plan in heaven and earth! Do not foolishly despise it, but accept His only-begotten Son Jesus Christ as your Savior, trust in His blood unto your salvation, and then humbly explain: "O the **depth of the riches both of the wisdom and knowledge of God!** To Him be glory for ever. Amen." Romans 11, 33.

And now also take your Catechism and read the First and Second Articles with Luther's explanation, and again you will sing the praises of His wisdom, saying: "Unto **the only wise God,** be glory and honor for ever and ever. Amen." 1 Tim. 1, 17. J. L. S.

### MISSION NEWS

**Detroit Lutheran School**—On Sunday, May 29th, four candidates for confirmation were received into communion with the church at Detroit. They were graduates of the Lutheran School for the Deaf, Rev. Wm. Gielow, principal, of that city. The service took place at the morning service hour of Emmaus Ev. Luth. Church, 12th and Lysander Streets, Rev. C. C. Riedel, pastor.

The catechumens were Misses Orzena Mack, Detroit, and Vera Reckeweg, Fort Wayne, Ind. Messrs. Walter Schmidtke, Detroit, and Stephen Coyner, Los Angeles, Calif.

The services was spoken at the same time it was signed, so that the hearing could also enjoy it; and they did. The reason was that Rev. Gielow developed the great cardinal truths so powerfully and showed the results of patient soul winning in the young, so clearly, that many eyes were wet with tears of joy. Surely the Holy Spirit was present in power.

The great need at this school is more pupils; or rather, that all our people who have deaf children, should send them to this school, I would beg and implore Lutheran parents to send their children to this school, no matter what the distance.

Plans are under way for a new location for the school and, naturally, new buildings also.

E. T. Coyner.



The above picture is a class of confirmants from the Nebraska State School. They were confirmed on June 5th at Omaha. The entire class will return to school next fall and will continue to study the Bible. Their pastor meets with the Bible class, consisting of confirmed pupils, once a week. E. M.

**Seattle Mission**—At Anacortes Mrs. W. Sneve and Earl Knapp are being prepared for confirmation. The additional service added to the schedule there has been well attended and the change will be permanent. These two services at the Fidalgo Island are giving the deaf in the surrounding territories an excellent opportunity to unite themselves with larger crowds. Mr. Louis Bartl lives 18 miles from Anacortes and has missed but one service in three years. Mr. O. Anderson and Mrs. C. Thompson have repeatedly come 45 miles to our services. The Lord is blessing these people, and they know it and that is why they continue steadfastly in fellowship. These three unassuming souls will someday be a testimony over and against such who cannot find the church when it is a block away.

The change in schedule has also helped at Everett. The mothers who could not attend services on account of their tired children in the evening now enjoy the afternoon service. If the people in the East complain about their churches being so far from town, let them come out here and see how most of our deaf come in 12 and 18 miles. Mr. C. Frederickson claims that his Dodge was purchased with this as one of the important reasons. The Martins at Everett and Fredericksons have children and the former lives a good ways out, but they go to church and do

so regularly. And I know the Lord is also with them. And while we are talking along these lines we can produce some fine examples at Seattle. The Brinkmanns come some 20 miles, Haires, Harris, Adams, Gilmore some more and some less than 12 miles. And this recalls a former faithful friend at Spokane, Wash., who came 30 miles without fail for 5 years, Rev. C. Frice reporting that now she lives closer and comes Sunday after Sunday. The reason we write all this is: There are all sorts of complaints about churches being so far away, about automobiles being a temptation to keep away from church. Three deaf here and four deaf there require services because it is too far to church. Missionaries often listen to these pleas and have a chain of small stations which will run a man ragged. This need not be. The church which has THE MESSAGE will have an attendance and that the deaf will patiently see the advantage. For ten years the Stuards of Puyallup have come to Tacoma for services and whether he has 1,000 chicks to feed or 2,000 his family is at church.

May 27th Rev. T. Schroedel represented the Board on the occasion of a visitation. Two delegates came from Tacoma to present the plea for assistance in obtaining suitable and convenient church quarters. The Board member gave an interesting talk on church work. Climaxing his speech with the suggestion of Christian unity for strength in church work. He pictured scattered burning coals quickly dying and heaped coals throwing off light and heat with force. Mrs. E. Eaton signed a hymn and the pastor concluded with a few remarks and the Lord's Prayer. Juns 1st Mr. and Mrs. A. Wright celebrated their 25th Wedding Anniversary. The pastor spoke on the words of Ps. 107, verse 1: "O give thanks unto the Lord, for He is good and His mercy endureth forever." Mr. A. Wright is a resident of Seattle for 25 years and has held the same position with a newspaper here for 25 years and time and again both have wished that they had been members of this church for a longer if not an equal length of time. June 4th Mr. Charles Gilmore and Miss Gladys Utter were united in holy wedlock at the parsonage. We all wish them God's blessing for a happy home.

G. W. G.

**Minneapolis Mission**—On May 17th, thanks to God, two more deaf were added to our flock of communicant deaf at Mitchell. Mr. and Mrs. J. Joachim of Delmont, S. D., have been instructed in the chief doctrines of the Bible during the past year and on May 17th in a joint service at the Delmont church (the Rev. C. Wieting, pastor) made a confession of their faith and then partook of the Lord's Supper with six other deaf. Mrs. Joachim also was baptized in this service. The collection for our Mission amounted to nearly \$25.00. — The next day, May 18th, Miss Opal Keller, a pupil at the State School, after a brief instruction, was baptized in a service at Sioux Falls. This service was attended by 34 deaf, twenty-

four also partaking of the Lord's Supper. Miss Keller, who now lives in Illinois, has taken up the correspondence course for a more thorough study of the chief teachings of the Bible. — Also in Minneapolis we had an adult baptism on June 5. Miss Ethel Mae Farmer, a young colored girl educated in Georgia, eagerly has been studying the Catechism with her pastor all winter and on this Sunday received Holy Baptism and then came to the Lord's Table with our deaf of Grace Chapel. — Indeed, the Lord again has done great things for us, whereof we are glad, Ps. 126, 3. Also in Mankato we are instructing two deaf who had begun with Rev. Mappes, while they were living in Sioux City, Iowa.

On June 4th a beautiful wedding took place in Grace Chapel, when Mr. Elton F. Koch of Milbank, S. D., a communicant member of our Mission at Ortonville, Minn., and Miss Edith Turnrose, a member of Grace Congregation, were united in holy matrimony. The pastor gave a short address on Ps. 129, 8: "The blessing of the Lord be upon you: we bless you in the name of the Lord." — Mr. Norman T. Pederson and Mabel T. Black of Eau Claire, Wis., were married at the parsonage on May 21. May the Lord Jesus and His blessing be with them!

While visiting in Saginaw, Mich., the Steltzriede family, the family of Mrs. Salvner's father's side, again held a reunion. On this occasion our blessed work among the deaf was remembered with \$17.16. And again on our last Sunday there, at a little farewell gathering, an offering of \$16.45 was given our Mission. It is well that on such occasions we also think of the Lord's work and bring our thank offerings for it. We received also \$5 from two little cousins of Marie Salvner for our work among the deaf. Hearty thanks to all!

J. L. S.

**Cleveland Mission**—Lutheran pupils at the Ohio State School for the Deaf, Columbus, Ohio.



Some of the Lutheran pupils, not on these pictures, were visiting with relatives and friends over Saturday and Sunday when this picture was taken.

O. C. S.



## LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF

## BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF

Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.  
 Rev. Th. H. Schroedel, 3045 Chicago Ave., Minneapolis, Minn.  
 Mr. Geo. Koelln, Treasurer, 1486 No. Pascal Ave., W. St. Paul, Minn.  
 Rev. Jul. Huchthausen, 1702 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.  
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

## NEW YORK MISSION

Rev. A. Boll, 192 Hewes St., Brooklyn, N. Y.  
 New York City, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., between Roebling and Driggs Ave., Brooklyn, N. Y. Sunday-school and Instructions, Friday evenings, Parish House of St. Matthews, 145th St. and Convent Ave., New York City. Instructions, Saturday morning, 9:30 a. m. Church of the Redeemer, 422 W. 44th St., New York City.  
 Albany, Kingston, Schenectady, N. Y., Meriden, Conn., Holyoke, Mass., monthly, by appointment.

## PITTSBURGH MISSION

Vacant, served by Cleveland missionary.  
 Pittsburgh, Lutheran Church, Pride St., between Forbes and 5th Ave., 2nd and 4th Sundays, 11 a. m.  
 Edgewood, Pa., State School, 2nd and 4th Sundays, 9 a. m., Wilkensburgh Y. M. C. A.  
 Washington, D. C., Lutheran Church, Jersey and Morgan Sts., 1st Sunday, 10:30 a. m.  
 Buffalo, N. Y., Lutheran Church, Dodge and Ellicott Sts., 3d Sunday, 3 p. m.  
 Johnstown, Pa., by appointment.  
 New Castle, Pa., by appointment.

## CLEVELAND MISSION

Rev. O. C. Schroeder, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.  
 Cleveland, O., Lutheran Hall, E. 30th and Prospect Ave., third Sunday and by appointment, 11:00 a. m.  
 Cleveland, O., Hard-of-Hearing, 3rd Thursday and by appointment, 8 p. m. Day-school pupils, 1st and 3rd Fridays, 3:15 p. m., Euclid Ave. M. E. Church.  
 Columbus, O., State School, 1st Sunday, 3 p. m.  
 Findlay, O., fourth Sunday, 3 p. m., 612 McConnell St.  
 Erie, Pa., Lutheran Church, 326 W. 11th St., 2nd Sunday, 3 p. m.  
 Fremont, Tiffin, Sandusky, Elyria, Lorain, Oberlin, Mansfield, O., by appointment.  
 Danville, Ky., Kentucky State School for the Deaf, by appointment.

## DETROIT MISSION

Rev. E. J. Scheibert, 17862 Cliff Ave., Detroit, Mich.  
 Detroit, Chapel on Purford, right off Meldrum, Sundays and other holy days, 10:30 a. m.  
 Toledo, Church, cor. Vance and Ewing, 1st Sunday, 2:30 p. m.  
 Ft. Wayne, St. Paul's Parish House, Barr and Madison, second Sunday, 10:15 a. m.  
 New Haven, Lutheran Church, last Sunday, 2 p. m.  
 Flint, Lutheran Church, Saginaw and Mary Sts., 3d and 4th Sundays, 2 p. m.  
 Saginaw, Lutheran Church, Ninth and Cherry, East Side, 3d and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Sturgis, Mich., by appointment.

## CHICAGO MISSION

Rev. A. C. Dahms, 1400 N. Ridgeway Ave., Chicago, Ill.  
 Chicago, Our Savior's Church, 1400 N. Ridgeway, Sundays, May 1—Oct. 31, 10:30 a. m., Nov. 1—April 30, 2:30 p. m.  
 Englewood (Chicago), St. Stephen's Church, 65th and S. Peoria, 2nd and last Sundays, 2 p. m., May 1—Nov. 1.  
 Grand Rapids, Mich., Emmanuel Chapel, Michigan and Division Sts., monthly, as appointed.  
 South Bend, Ind., Lutheran School, monthly, as appointed.  
 Kankakee, Crystal Lake, Ill., Valparaiso, Ind., as appointed.

## MILWAUKEE MISSION

Rev. E. C. Baker, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.  
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10:00 a. m.  
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, N. 7th St., near Ontario Ave., monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 Manitowoc, Merrill, Wausau, Madison, Watertown, Wis., and State School, Delavan, Wis., by appointment.

## MINNEAPOLIS MISSION

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.  
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11:00 a. m.  
 Sioux Falls, S. D., first Wednesday, School for the Deaf, 6:30 p. m.; Zion School, 8:00 p. m.  
 Watertown, S. D., Tuesday before first Wednesday.  
 Gaylord, Minn., Monday before second Wednesday.  
 Mitchell, S. D., Ortonville, Fergus Falls, Dawson, Minn., by appointment.

## ST. PAUL MISSION

Rev. J. A. C. Beyer, 1162 Marshall Ave., St. Paul, Minn.  
 St. Paul, Calvary Chapel, Marshall Ave. and Dunlap St. Sundays and other holy days 10:30 a. m.  
 Winona, Minn., E. Broadway and Liberty, second Sunday, 3:45 p. m.  
 Rochester, Minn., 917 4th Ave. N. W., Monday after second Sunday, 7:00 p. m.  
 Dubuque, Iowa, Lutheran School, 20th and Jackson, third Tuesday, 7:45 p. m.  
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., fourth Sunday, 4:00 p. m.

Chippewa Falls, Wis., State School, Monday after fourth Sunday, 10:00 a. m.  
 Stillwater, Minn., 1212 South 4th St., last Tuesday, 2:30 p. m.  
 Lake City, Minn., Private Homes, last Wednesday, 2:30 p. m.  
 Decorah, Iowa, by appointment. Mason City, Iowa, by appointment.

## DULUTH-SUPERIOR MISSION

Rev. W. Ferber, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.  
 Duluth, Mt. Olive Church, 19th Ave., E., and 4th St., 1st Sunday, 10:45 a. m.  
 Superior, Wis., Christ Church, corner Belknap and Cummings, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 Devils, Lake, N. D., State School, 4th Saturday; services for adults: Mr. Glen Clark's home, 4th Saturday 4 P. M.  
 Grand Forks, 608 S. 3rd St., Friday before 4th Saturday.  
 Fargo, 112 N. 4th St., Saturday before 2nd Sunday.  
 Winnipeg, Can., School, 2nd and 4th Sunday.  
 Cloquet, Minn., 1st and 3rd Sundays.  
 Wadena, Bemidji, International Falls, Minn., Rice Lake, Wis., Bismarek, N. D., by appointment.

## ST. LOUIS MISSION

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.  
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3:00 p. m.  
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, last Sunday, 10:30 a. m.  
 Evansville, Ind., Homes of Deaf, by appointment.  
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., monthly, first Sunday, 7:45 p. m.  
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, monthly, first Sunday, 7:45 p. m.  
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious Instruction in State School, 9:00 a. m. Services in Saulem Lutheran Church, 2:30 p. m.  
 Columbus, Ind., Lutheran Church, 5th and Sycamore, monthly, first Sunday, 7:45 p. m.  
 Farina, Ill., Homes of Deaf, by appointment.

## OMAHA MISSION

Rev. E. Mappes, 2331 No. 63rd St., Omaha, Nebr.  
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., first and third Sundays, 2:30 p. m.  
 Lincoln, Neb., Lutheran Church, 13th and H Sts., 4th Sunday, 11 a. m.  
 Sioux City, Ia., Lutheran Church, 613 Jackson St., monthly, by appointment.  
 Ft. Dodge, Lutheran Church, 4th Ave., S., and 13th St., 2nd Saturday, 8 p. m.  
 Boone, Ia., 2nd Sunday, 10:30 a. m.  
 Des Moines, Lutheran Church, 7th St. and Forest Ave., 2nd Sunday, 3:15 p. m.  
 Omaha, Neb., State School, every Monday and Thursday.  
 Councils Bluffs, Ia., State School, every Tuesday.

## KANSAS CITY MISSION

Rev. R. E. Ferber, 3012 East 21st St., Kansas City, Mo.  
 Kansas City, Mo., Luth. Church, 16th and Cherry Sts., 1st and 3rd Sundays, 3:00 p. m.  
 Joplin, Mo., 4th Sunday, 3 p. m.  
 Lawrence, Kans., by appointment.  
 Herington, Kans., 2nd Sunday, 2:00 p. m., Rev. Biel's Church.  
 Salina, Kans., 2nd Sunday, 8:00 p. m., 481 Montrose St.  
 Duluth, Kans., by appointment.  
 Leavenworth, Kans., 2nd Wednesday, 8:00 p. m., Luth. Church, 301 N. 7th St.  
 Atchison, Kans., 3rd Wednesday, 8:00 p. m., Barthel Home, 932 Atchison St.  
 St. Joseph, Mo., 1st Tuesday, 8:00 p. m., Luth. Church, 1400 Lafayette St.  
 Springfield, Mo., 4th Saturday, 8:00 p. m. (Lutheran Church).  
 Olathe, Kas., Fulton, Mo., State Schools, by appointment.

## SEATTLE MISSION

Rev. G. W. Gaertner, 1101 15th Ave., Seattle, Wash.  
 Seattle, Wash., Church of Our Redeemer, cor. 15th Ave. and Spring St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.  
 Tacoma, South 16th and L Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Everett, Wash., Lombard and 26th, W., 2nd and 4th Sundays, 8 p. m.  
 Anacortes, Wash., 20th and O Sts., 1st Sunday, 2:30 p. m.  
 Bellingham, Wash., 1st Sunday, 406 Gladstone St., 7:30 p. m.  
 Victoria, B.C., 3d Sunday, cor. Queens and Blanchard, 2 p. m.

## PORTLAND MISSION

Rev. E. Eichmann, 1355 Haight Ave., Portland, Ore.  
 Portland, Ore., cor. Rodney Ave. and Ivy St., 1st and 3rd Sundays, 2:30 p. m.  
 Vancouver, 13th and Franklin, 1st and 3rd Sunday, 7:30 p. m.  
 Vancouver, State School, 3rd Sunday, 10:00 a. m.  
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 10 a. m.  
 Baker, Pendleton, Ore., by appointment.

## SPOKANE MISSION

Rev. C. G. Frice, 729 W. Klerman Ave., Spokane, Wash.  
 Spokane, Wash., W. 3rd and Divisions Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Yakima, Wash., W. 318 Walnut St., 3rd Sunday, 10:30 a. m.  
 Wenatchee, Wash., 312 Palouse St., 1st Sunday, 10:30 a. m.  
 Kennewick, Wash., Dover, Boise, Pendleton, Gooding, Idaho, by appointment.

## CALIFORNIA MISSION

Rev. G. H. Ferber, 2627-W. Ave. 31, Los Angeles, Cal.  
 Berkeley, Bethlehem Lutheran Church, corner Grove and Ashby Streets, 2nd Sunday, 3 p. m.  
 Los Angeles, Trinity Luth. School Auditorium, 18th and Cherry St., 1st and 3rd Sundays, 11 a. m.  
 San Diego, Porterville, Terra Bella, by appointment.